LUZ Y VIDA

PERIODICO OBRERO DE PROPAGANDA LIBERTAIRA

Luz para nuestros cerebros oscurecidos por la ignorancia. - - - Se publica por erogaciones voluntarias i se reparte gratuitamente

DIRECCION: CASILLA 62

Hai una virtud superior al patriotismo: el amor a la humanidad.

-- Vida para nuestros cuerpos agobiados por la miseria.----

ANO IV

ANTOFAGASTA (CHILE) MAYO 1911.

N.o 32

1.0 DE MAYO

Soberbia convulsion neurótica ajita nuestros corazones.

Soberbia llama candente de revolucionarismo circula por nuestra sangre, sedientos de ira i justicia humana, cuando se aproxima todos los años este dia conmemorable.

¡Olì 1.0 Mayo! dia sublime del martirolojio del obrero a traves de las etapas; Mayo es el organismo de todos los trabajadores del orbe, por eso debeis desertar de los talleres, fábricas i construcciones, lanzándoos a la calle i pasear en delirantes espasmos, frenètico de ira i ávido de justicia humana, ostentando el trapo rojo de la protesta i la rebelión.

La reminicencia histórica de esta fecha merece ser recordada por nuestras mentes, en cada momento, en cada ocasion, para fijar bien lo que ella rememora.

Fué en 1885 que reunidos los trabajadores norteamericanos en congreso, acordaron notificar a los capitalistas «u resolucion sobre la jornada de 8 horas, i que el dia 1.0 de Mayo de 1886 declararian la huelga a todo patron que no hubiera accedido a ello.

Alumbraron los primeros destellos de la anrora del primer dia de Mayo, i los trabajadores complieron su resolucion, alejàndose de los talleres en muda protesta por la tenacidad capitalista.

Todos los años resucitan como lejanas i perdidas nebulosas, las cinco horcas de Chicago, que el pueblo obrero, por un esplicable fenómeno de óptica filosofica, parece ver astros esplendentes que espareen claridad serena i pura, sobre la frente de los ahorcados. Esta obcesión visionaria es la que en el primer dia de Mayo anima, empuja i hace obrar a las masas profetarias; la que forma los huracanes sociales que recorren los países europeos fiaciendo temblar sobre las sienes reales las coronas. I sobre los estados autoritarios sus mandos políficos.

Pero hay algo que se vislumbra, por arriba de todas las esperanzas de los ilusos, de los cándidos anhelos de los pobres de espíritu, de los deseos de las dulces almitas ignorantes i ciegas. Hai algo angusto, solemne, grande como el mundo, fatal como las leyes del Universo, incontrastable como la marcha del Cosatos, que se cierne, sereno i grandioso, por arriba de los mezquinos que reres de los pobres corazones creyentes, de los deseos sentimentales de los simples.

Es el aleteo misterioso de un alma pujante, es el espíritu de algo-soberano, que espera, tranquilo y confiado, el advenimiento de una nueva vida por venir, de la felicidad anhelada, peusante i presentida, por el alma productora de la sociedad.

Es la humanidad libre que se acerca...; Oh Mayo! a ti te esperamos; ya sentimos en nuestros oidos las frases filosóficas i apocalípticas de la sentencia de nuestros mártires.

«....Salud, joh tiempos! en que nuestro silencio será más poderoso que nuestras voces que hoi sofocan con la muerte»... (Augusto Spics, desde el patibulo).

Juan Stambuk i Figueroa

La fuerza es la que en todos los tiempos ha resnelto en definitiva todas las causas.—ENGEL

LA VOZ DE LA SANGRE

Otra vez, al caer la última hoja de Abril, el calendario nos dejara ver la primera de Mayo, i los albores del deseado dia -parecerán más hermosos que los otros al triste proletario, que sólo en ese dia del año tiene ocasion de ver reunidos a sus hermanos, para espresar sus sentinientos i esperanzas.

El 1.º de Mayo es un dia como todos; una aurora con o sin nubes precede a un sol brillante o apagado, de un dia primaveral o de otoño, segun la region en que nos encontremos. Pero para los obreros es una fecha grandiosa, que trae al recuerdo la trajedia sangrienta, eco de pasadas tempestades i cruentos sacrificios, i preludio de injusticias i luchas gloriosas, que han seguido i seguirán coronando mártires en las revueltas populares, i llenando de amatema i maldiciones a los reyes del poder i del dinero.

La semilla de injusticia sembrada en Chicago, ha dado sus frutos; su fecundidad harplagado al mundo i por esa causa cada dia tenemos nuevas desgracias que lamentar; no otra cosa podemos hacer, si hemos nacido más corder s para el degüello, que tigres para la venganza; nuestros corazones, crecidos al golpe del dolor rante el diario espectá culo de la cruenta lucha por el pan, saben más de llorar i de pedir que de destrazar i evitir.

trozar i exijir.

Alguien-ha dicho que la sangre latina es mui sen ible i ardiente en hacer rui-do i mui tardi i para realizar los hechos; ante lantos años pasados-en la más tristre humillacion hemos do creer que des-

gracia lamente así es la sangre de todos los humanos corazones. Las infelices víctimas caen creidas de tener a sus espaldas valientes hermanos que sepan apreciar su sacrificio i vengar su sangre jenerosa para evitar nuevas víctimas; pero hasta la fecha nada se ha hecho en pro de la paz entre el capital i el trabajo, que haya sabido estinguir las injusticias i las ma-

Yo creo en la existencia del miedo en los débiles obreros hispano-americanos, porque son los que menos laboran en pro de un mejor porvenir; pero si entretantos pobres de espíritu hubieran unos cuantos valientes, creo que ellos solos harian más, que esperando a que se mueven las multitudes inertes doblegadas i rendidas al inpulso del duro trabajo i de los vicios; así podriamos ver más hechos que palabras escritas o pronunciadas curforma más o menos artistiras.

El mun-lo está plagado de iniquidades i es necesario tratar de purificarlo de algun modo, porque solo asi podremos abrirnos paso para el avance de nuestras ideas.

Hai que tener presente que toda obra moralizadora debe empezar desde nosotros mismos, i nunca debemos propagar ideas que no hayamos sentido i amado intensamente.

Debemos despojarnos de todos los vicios i mezquinos sentimientos, que nos pudieran perjudicar la salud o la reputación, para hacernos dignos de las ideas que propaguemos; manteniéndonos robusto de salud i de intelijencia elevaremos nuestro valor moral e intelectual i será nuestra palabra más atendida por el pueblo, que la de muchos atorrantes que la nzan a la calle gritando; [Viva la Anarquia! sin conocer ni amar dignamente tan noble ideal.

Feder Vidal.

La revolucion se hará cuando los hombres dejen de abdicar su actividad.

La revolución se hará cuando los hombres no deleguen más sus poderes; cuando dejen de nombrarse amos; cuando no permitan que otros hombres, sus semejantes, digan: «Me habeis dado el derecho de obrar por vosotros».

cho de obrar por vosotros».

La autoridad caerá el dia en que los hombres dejen de imponérsela así mismos; el dia en que dejen de crear categorias de privilejiados, de gobernantes, de opresores.

La revolución comenzara en el momento preciso en que los hombres abandonen la politica.

Paraf-Javal

DE LA CALUMNIA

Los anarquistas son enemigos del erte i de la ciencia? Esta es la acusacion ridicula que nuestros adversarios lanzan contra nosetros, que, si no fuera por el amor que hacia nuestro ideal sentimos, no valdria la pena de contestarla. ¿Los anarquistas enemigos del arte i de la ciencia? Haria falta ser un idiota para no comprender la intencion de nuestros calumniadores.

Del burgues que condena al hombre a una esclavited física i moral i que le hace habitar una cueva que tiene el pomposo nombre de casa; del sacerdote que a traves del tiempo ha quemado á los apóstoles del pensamiento i ha torturado a los hombres de ciencia.

Los verdaderos enemigos del arte son ellos, que con las leyes, que con la rapiña han negado a los hijos del pueblo el ingreso en las escuelas superiores i la entrada a los teatros; con el mísero salario que perciben-que apenas pueden nutrir su organismo—jamas podran dar-se ese lujo, puesto que están obligados a trabajar como bestias de carga para que los señores vivan holgadamente i llenen sus cajas de oro.

Los verdaderos enemigos de la ciencia son ellos que dicen al hombre: debes creer i no has de pensar. I principalmente el Vaticano, con sus ministros, ha instituido la inquisicion, el sílabo i el sacro rutinarismo, i no los anarquistas que quieren saber antes de creer.

Al siervó que no tiene donde caerse muerto, al obrero que agoniza en una vivienda inmanda, decidme señores enemigos de la Anarquia, ¿qué resultado les

da vuestro arte i vuestra ciencia? ¿Qué puede importarles a los esclavos de hoi que haya hermosos monumentos, que haya grandes palacios, espléndidos teatros i estupendas ciudades, si son condenados a agotar su vida en la fá-brica, en el taller, en el campo, en la mina i la taberna, donde, para recuperar alguna fuerza se envenena con el alco-hol engañándose una vez más?

Qué puede importarles a los ilotas del siglo XX que existan universidades, ateneos, observatorios metereolójicos i astronómicos i tantas otras maravilas, si saben que les está vedado el derecho

¡Conque los anarquistas enemigos del arte! Está bien. Nosotros queremos que el hombre que trabaja tenga una vivienda hijiènica en donde habitar, y que pueda usufructuar del derecho a la instrucción, para que pueda gozar, sabiendo apre-ciarlos, los verdaderos trabajos del arte.

Andad un poco a hablarle de ciencia à los trabajadores, que despues de ser aniquilados por hacer un trabajo superior a sus fuerzas, son abandonadona-dos por el médico, pues noteniendo medios, no pueden aceptar la prescripcion que se le impone, un buen nutrimiento, una casa hijiénica donde el aire circule y el sol lance sus benéficos rayos.

Los anarquistas quieren que el hom-bre usufructúe de todos los beneficios de la ciencia, y por eso luchan y traba-jan para-hacersurjir un mundo mejor, donde todos puedan gozar del patrimo-nio comun a toda la humanidad,

Los enarquistas son sanguinarios?
Al oir a nuestros enemigos cualquie ra creeria que fuimos nosotros, los an quistas, quienes inventaron la guera Pero si hojeais la Biblia, el libro sagrado por exelencia, leereis que el padre eterno es llamado el Dios de los ejércitos, que no es otro que un monstruo esterminador, un inmenso delincuente que goza casi siempre de destruir a los hombres que creara a su imájen (!). No hubo un fusilamiento, una guerra

en donde los sacerdotes no hayan manchado sus manos de sangre; ellos siempre bendijeron los ejércitos antes de entrar en batalla.

Los otros—los gobernantes i burgae-ses—que tanto gritan contra la violencia de los anarquistas, crearon los esbi-

rros i delatores, que no hacen pasar un dia sin que corra la sangre de un ino-

La levenda de nuestra violencia es sabiamente esplotada por los plum feros de la prensa mercantilista que viven sosteniendo la violencia de los magnates i de los dirijentes. Es cierto que una veinte-na de años, una docena de anarquistas se han rebelado barriendo a la chusma privilejiada que hallaron a su paso, ¿pero cuántos fusilamientos se hicieron de trapajadores friamente por orden del gobierno?

Cánovas del Castillos, Carnot, Humberto I, habian torturedo i hecho fusilar a una multitud de proletarios inocent-s, antes que un anarquista atentara contra er representante del principio de el prim autoridad.

En substancia, los anarquistas jamas han atacado a los miserables; pero si atacaron a los poderosos que oprimian i asesinaban a aquéllos. Las rebelicaes de los anarquistas, siempre fueron un acto de lejítima defensa.

Odiados en libertad, cazados cual lo-bos feroces, han dado toda su vida por abatir a aquellos que asesinaron a sus hermanos.

Los anarquistas son enemigos de la violencia; pero cuando ésta es un arma legal de los gobiernos, el silencio no es posible: necesario es defenderse. I los anarquistas se defienden,

Es verdad que nosotros no creemos posible la realización de la redención humana sin una revolucion violenta, no porque adoremos la violencia, pero si porque los dominadores so tienen por la fuerza armada los privilejios i las usurpaciones.

Id, si os parece, a predicar la moral a esa jente, i por toda respuesta tendreis el plomo de los fusiles que os matarán honorablemente...

Nosotros no somos tan tontos. La historia està ahi para darnos la razon, Las súplicas i las peticiones del pueblo siem-pre fueron sofocadas con la sangre.

Entonces, no es que los anarquistas seamos sanguinarios, pero creemos inú-tiles las súplicas; somos hombres que la esperiencia ha amaestrado, para no fiar-nos de los gobernantes i burgueses que a la razon han contestado siempre con el hierro, haciendo estragos en las filas de los miserables que oscopo, sofisir en de los miserables que osaron soñar un porvenir mejor.

Nosotros no podremos discutir para resolver la cuestion social pacificamente; pero no podemos eludir la accion cuan-do nuestros tiranuelos dicen francamente que la verdadera razon está en la punta de las bayonetas i en la boca de los cañones,

Anna de Giglie.

I AUN PASAN...

Todas las patrias celebran sus pasa das glorias; todas tienen sus aniversarios de libertad. Todas, sus ídolos Moloches a quien adorar, i donde sus fanáticos se inclinan respetuosos i reverentes, i emocionados por la grandeza de sus héroes, riegan con lágrimas las flores que adornan sus pedestales

Hasta que estrepitosas músicas, sono-ros tambores i chillones clarines, seguidos de numerosos batallones de amaestrados e inconscientes asesinos, vienen a sacarlos de su acética postración. I entonces... gritos desacompasados....vivas frenéticos i otras tonterias dignas de hacer reir a las mismas estatuas, hasta que secos sus gaznates es necesario re-mojarlos con un poco de alcohol que les induce a los mas nefandos i horrorosos crimenes, como robos, muertes i violaciones i otras cosas dignas de fechas tan nefastas

Pero aun esas fechas pasan.

Tambien las arañas negras del clericalismo tienen sus carnavales, sus cuare mas, sus pascuas para estrujar el sudor de sus imbéciles. I aun esos agostos pa-

I nosotros, los sin patria, los sin relijion, los sin ventura, los eternos sunjion, los sin retrementes de la frientes i esplotados, aqué conquistas ce-lebramos, a qué dolo nos inclinamos? Nosotros inclinamos lo frente ante el yunque del trabajo, como eternas bestias, para que nuestres hambreadores engorden a costa de nuestra miseria, de engorden a costa de nuestra miscria, de nuestra estupidez, de nuestra sangre i de nuestra vida: ¡Ah! nosotros tambien tenemos un 1.0 de Mayo que encierra un mundo de esperanzas i quizas sea este el dia de la saldacion de las grandes deudas.

I quizas sea este el dia fijado como preludio de Revolucion Social, ese dia an ansiado por las oprimidos de fodas las patrias, por los que sienten correr por sus venas la ardiente sangre de la venganza, los que no dedican su vida inútiles lamentaciones como el biblico Jeremias, ni mueren rogando por sus verdugos, como el mártir del Gólgota. Tambien los rebeldes como Lucifer, soberbios como Jestas lanzamos hoy dia las maldiciones i los apóstrofes más hirientes a todos los tiranos del universe i avivamos el fuego del combate, luchando con mayores brios i rejuvenecedoras enerjias hasta vencer a los inicuos i pisotear sus cadáveres, porque el dia de nuestra victoria aun no ha pasado.

Doralizo Figueroa-

Entendámoslo bien

La iglesia en jermen de todas las tiranias Pueblo, el cura te dice que su iglesia ha libertado al mundo.

Miente

El cura te dice que ha establecido la fraternidad en la tierra.

Miente.

El cura te dice que su misión es enseñar a los pe jueños, fortalecer a los débiles, salvar a los pobres.

Miente

El sacerdote te anuncia una relijion emancipadora, de luz i de amor; te habla de justicia, de verdad, de caridad.

Miente tres veces.

La sociedad pagana se basaba en la esclavitud; la iglesia cristiana se basa en el proletariado, en la ignorancia. ¡Triste servidumbre!

Los sacerdotes paganos, al menos, reconocian la libertad política y la tolerancia relijiosa; la iglesia cristiana no ama; practica la intolerancia.

Los paganos alimentaban a los esclavos; el cura despoja tu cuerpo y tu alma, despues te arroja los huesos del festin. A esto llama caridad. Riquezas para él; miseria para ti.

La dominacion del Papa i del César, del sacerdote i del verdugo: he aquí su redencion, su luz.

El pauperismo i el monaquismo, son sus intereses.

Al cura, no al hombre, acuso.

Hai sacerdotes, que, como tú, son proletarios, víctimas de todas las opresiones, siervos de la plebe eclesiástica. Acuso a la iglesia en su espíritu i en sus jefes, en su dogma i en su historia, en su

Pero es a ti a quien me dirijo, pueblo a quien llaman rescatado; a ti obrero de las ciudades, proletario de las industrias; a ti trabajador del campo, proletario de la gleba, a ti pobre artista o pobre escritor, proletario del pensamiento; a ti soldado conscripto, proletario del ejército; a ti mismo bajo clero de las iglesias, de ios conventos, siervo de la Iglesia; a ti oh pueblo! por último, porque todos lo formais, los que os doblegais bajo el peso de las miserias sociales, todos teneis la honra de llevar ese hermoso nombre que será algun dia el de todas las clases, cuando todas sean iguales, i no haya privilejios ni injusticias sobre la tierra.

Me dirijo a ti desheredado de la historia, rebaño de la Iglesia, dueño del porvenir, eterno esclavo en el hecho, eterno soberano en el derecho; quiero patentizar tus llagas, mostrarte la mano que te hiere, descorrer el velo de tus errores, denunciar el jenio que te engaña, sondear tus miseria-, i entregar a tus iras el poder que te esplota.

La iglesia abusa de tus jenerosos sentimientos para encadenarte en una red de superticiones; despues abusa de la riqueza para aumentar tus tinieblas i su poder, para perpetuar, eternizar—porque ella se cree eterna—la opresion, la ignorancia i la miseria, únicas bases de su maldita dominacion, i todo en nombre de un Dios de justicia i de amor, por celo de la verdadera relijion i abnegacion por la salud del mundo. Celo honroso en sus designios, execrable siempre en sus efectos.

De tal modo el error puede corromper la major de las voluntades, cambiar los más bellos sentimientos en pasiones fu-

nestas; tantos males puede onjendrar la relijion, que debemes redeblar los golpes, rennir los esfuerzes: un hombre solo se estrellará; un pueblo entero retuerce sus hierros como si fueran brizass de paja.

Julio Patás i Ferrando.

FRAGMENTO (1)

- Hombre! ¿cómo ganas tu vida? - Con la vida de los otros hombres.

— Con la vida de los otros nombres.

— Sin duda eres soldado? Uno de esos desgraciados que cargan con el odio de los pueblos, puesto que llevan la librea de los déspotas; — le esos que hunden su acero en el pecho de sus hermanos—; Pobre soldado, te compidezco!

—Yo no soi soldado i gano mi vida con la vida de mis semejantes.

Bandido entonces? Eres al menos uno de esos famosos rebeldes, que devuelven a la sociedad mal por mal i que sin embargo a veces, tiene tiempo para hacer el bien. En ese caso, ¿dónde están tus hombres de armas, tus vasallos, tu tus nomores de armas, tus vasanos, tu nido de águila? ¿En qué pais se estiende el temor de tu nombre? ¿Qué emblema llevan tus banderas? ¿Qué grito de degüello. esparcen por la lejania las trom petas de tus heraldos? ¿Acaso te ven los consente de la consente de viajeros temblorosos correr por los Apeninos o por las Sierras Grises, como una llama de azufre, escapada de un volcán? Entonces cuéntame las hazañas de los que tu mandas... ¿O tal vez, corsario audaz, hijo de la espuma de los mares i del relámpago del cielo, tus cañones sólo responden al estruendo de las tormentas y a las imprecaciones de las tripulaciones náufragas? Entonces enséñame tu roja bandera, dime en qué parajes traza tu buque su sangrienta estela. Bandido, apresúrate a vivir, las cabezas como la tuya no permanecen hoi mucho tiempo sobre los hombros.

—Yo no soi bande lero i gano mi vida con la vida de mis semejantes?

Eres pues asesino? ¿Sigues durante la noche a lo largo de los viejos muros, detrás de la víctima que asechas? ¿Te ocultas, pues, bajo su lecho, violentas su puerta, para llegar hasta su vida? Tu conoces, pues, los venenos sutiles? ¿Conoces los remordimientos que la brisa de los bosques i la plateada luna dejan en el corazon de los hombres que las ha hecho testigos de sus crimenes? Marcharias pues sobre el cuerpo de ta padre i te cierra el paso? ¡Asesino! Si la sociedad te ha llevado a tal grado de desesperacion, ella es más culpable que tú.

-Yo no soi asesino, i gano mi vida con la vida de mis semejantes.

—¿Serás, pues, ladron? ¿la lron de oro? ¿ladron de pan? ¿Banquero, propietario o simplemente ratero? ¡Ladron! Tú eres un cobarde, si para desvalijar la sociedad tienes necesidad de su ayuda; estás perdido si es el hambre quien te hace entrar en tratos con la justicia de los hombres.

- Yo no soi ladron i gano mi vida con la vida de mis semejantes.

—¡Duelista, entonces? Un hombre que pasa la vida haciendo muertes, una de esas bestias feroces, a cuyo paso debieran tenderse cepos de lobos, un mercenario a quien se paga para destruir, en nombre del honor, i cuyo honor sólo consiste en hacer centellear la punta de una espada. ¡Espadachin! cres demasiado vil para que jamas ponga mi vida a disposicion de tu destreza.

—Yo no soi duclista y gano mi vida con la vida de mis semejantes.

-¿Verdugo pues? Craneo lleno de sangre i bestialidad, instrumento que borra la obra del tiempo i de los mundos, el hombre, flor apenas abierta de la eterna creación. ¿Te has preguntado alguna vez quien le ha hecho, quién podría volverlo a hacer, ni quién tiene el derecho de suprimirlo? ¡Oh! ¡la más espantosa de todas las máquinas! ¡El padre que te enjendró sembró sangre en el vientre de tu madre, pues tu haces caer las cabezas in esponer jamás la tuya, i engordas con la flacura de los condenados!

-Yo no soi verdugo i gano mi vida con la vida de mis semejantes.

-¿Quién eres tú, en fin?

-Yo soi ajente de la policía secreta.

—¡Lejos de mi, lejos de mi! Tú eres quien chupa al hombre, más que su sangre, más que su vida. Eres tú el que hiere en la sombra, sin peligro, el que no puede oir el canto del gallo. ¡Tú que te sientas en todas partes: en el hogar de las familias i en las santas asambleas de la Libertad! ¡Tú, que te cuelgas del brazo del amigo a quien vas a entregar! [Oh! me hace daño ver a un hombre caído tan bajo! ¡Criatura degradada! en las calles todos te evitan, sólo se te nombra en voz baja, sólo se te conoce por un número. La vista de tu semejante te causa horror.

Traicionas a tu padre i a tu madre i a los hermanos de tus hermanos, a aquellos que no has visto nunca i a los imprudentes que te han confiado sus secretos. Tú vicias el aire, tú enturbias el agua, tú oscureces la luz del sol. La mujer que comparte el lecho contigo está envenenada. Tus abuelos se levantan contra ti desde el universo de los muertos; tus hijos reniegan de tu nombre. El pan que tú comes, quemará tu garganta, hasta que la policía te deje morir de hambre despues de haberte cubierto de vergüenza.

¡Vète maldito! agota las infames alegras que la mano del crimen te ofrece; la pieta l cierra para ti sus blancas alas.¡Qué el aire que respires te ahogue!¡Que los alimentos se sequen cuando los toques!¡Qué el vino de tu vaso se convierta en vinagre! ¡Que no bebas más agua que el agua de los mures! ¡Que te sea negado todo asilo! ¡Que tu mujer sea estéril. Y si te nace un hijo de una muje: honrada, ¡que se ruborice de llamarte sa padre!

Ernest Coerder y

PARA MUCHOS

El artículo que va en seguida es del cutedràcico D. Rafael Altámira, Rector de la Universidad de Oviedo, que estuvo no hace mucho en Chile, i cuya lectura recomendamos á muchos que se dicen desengañados:

⁽¹⁾ Del libro a Jours d'exila publicado recientemente en Paris por la casa Stock.

Haz Bien...

Muchas veces oigo quejarse de desengaños a los que dedican gran parte de sus afanes á la propaganda de las ideas de rejeneracion social. Tropiezan a cada paso con la ignorancia, con la mala fe, con la ingratitud y con la dificultad de convencer á la mayoría. Se desesperan de obtener escasos resultados tras largos y enormes esfuerzos; algunos se desalientan y abandonan la lucha...

Yo tambien he tenido desalientos y he sido herido por todos esos tropiezos. Pero mi esperiencia y la historia—que es la esperiencia de los demas—me han enseñado que todo ello es muy humano, que siempre ha ocurrido así, que todos los reformadores han luchado con los mismo inconvenientes y que, sin embargo, la humanidad ha realizado grandes progresos. Cuando he comprendido cso, he empezado a tener paciencia, a esperar y á no parecerme pequeña ninguna ventaja, ningun triunfo, ninguna conquist. sor inferiores que a primera vista resultasen, comparados con la enerjía gastada en conseguirlos.

He apre idido que los grandes hechos sociales se forman así, lentamente, paso á paso, y que nada hay despreciable en el continuo caminar de las i-leas. Me he convencido de que lo fundamental en la propaga ida es el acto de fe que realizamos icelos los días, creyendo que aquello qua predicamos, no obstante ser hoy rechazado por inuchos, será en lo futuro el credo de la mayoría, el credo de la humanidad toda, y que esa fe en el porvenir de nuestras ideas se va comunicando a los demas y es lo que constituye la fuerza de las doctrinas y de los partidos.

Eso en cuanto a la impaciencia y a los desalientos por la poca eficacia presente de la propaganda. En cuanto à los desengaños que proporciona la ingrati tud de aquellos mismos a quienes queremos salvar, digo que no sólo no deben estranarnos, sino que es preciso contar con ellos como cosa inevitable, segura. Quien tenga tanto amor propio y tan escaso amor al ideal que el choque con la ingratitu'l—hija, muchas veces, de la ignorancia, no de la malicia—pueda hacerle retrocedero renegar de lo hecho, ése que no se haga portaestandarte de

ninguna reforma.

Hay que hacer el bien a pesar de los ingratos, sabiendo que existen y resignandonos a que nuestros afanes sean olvidados y menospreciados por los mismos que los aprovechan. El desquite de los que obran saí consiste en ver que, si su nombre se borra de la memoria de los otros, su obra triunfa, y los que les pagaron con desprecios o rebel·lías personales viven de los frutos que da la semila que ellos sembraron.

Patria

La patria es una aglomeración de seres estranos, fuera de orden (heterócliroe) dentro de fronteras arbitrarias. Esta antagonía patriótica, nació el día que unos cuantos aventureros ambiciosos sofiaron aglomeraciones distintas entre fronteras ofensivas, dentro de los cuales pudiese, cada uno de ellos, tener su parte de gobierco. Así se formaron, de simples núcleos de individuos, pueblos ene-

Los rencores han persistido y se han acentuado. Los teóricos han acaparado esa enemistad y esos rencores predicán dolos como moral patriótica, lanzando pueblos unos contra otros, destrozándo los; haciendo así obra práctica, en provecho suyo.

Así es como miserables ambiciones individuales han enjendrado odios hereditarios internacionales que los pedagogos oficiales se encagaron de enseñarnos con el mombre de patriotismo, como el más grande, noble y puro de los sacrificios. Y si los instintos vivaces del individuo, unidos á la conciencia y la moral racional, no hubiesen puesto un coto á tanto charlatanismo, á tanto desman y a tanta matanza patriótica, aun hoy errariamos en las tinieblas; y conste que esto no se debe á los congresos pro paz... armada, sino al progreso que à pesar de lievar en sí la miseria y no fijarse si la máquina desaloja al obrero o si la locomotora ocupa el lugar de la carreta, arrastra en su rápida evolución hasta la misma personalidad osíquica del indivicino.

El día que el hombre tenga conciencia de su personalidad y recapitulando se haga la siguiente reflexión; el arte, la ciencia, el genio, las verdades, tienen acaso fronteras, se les impide alimentar, nutrir los cerebros de ultra-frontera? ¡No! Y el hombre qué es, sino ese arte, esa ciencia, ese genio y esa verdad? ¡Pues entonces no más fronteras para el hombre que és la personalidad, lo real de ese conjunto, y ese conjunto de ciencia, ese jenio y verdades, no es más que el representante ideal del hombre.

El progreso prima, es decir, que es la victoria que la vida consigue en su eterna batalla contra las fuerzas destructoras, y siendo la patria una fuerza desurpctora, es una de las fuerzas que obstaculizan la emancipación humana, demostrándonos esto, que esta emancipación sólo la veremos segura y por buen camino el día en que esa socienad, esa estrecha concepción patria se habrá ensanchado tanto que sus limites serán la civilización y el mundo Entonces, joh entonces la agonía y muerte de esas Patrias será el ¡Eurekal de la naciente, de la verdadera Aurora.

LOUGE.

HOMBRES INTEGROS TENDRA LA HUMANIDAD cuando se arranque del seno de la ignorancia a la MUJER y se la dignifique y se la eleve.

Mujeres, escuchad

La sociedad actual está podrida hasta en la médula de los huesos. Relijiones y gobiernos, clases poseedoras y clases directoras, todas hau hecho de este mundo una carnicería y han sembrado en todas partes una miseria al servicio de sus egoismos personales ó de clase. Es una sociedad que se derrumba por vieja é incompatible con el progreso. Desaparecerá como todo lo viejo y caduco y sobre sus ruinas se levantará la sociedad nueva que soñamos. Pero mestro sueño será una realidad. Queremos una sociedad en que no haya pobres y ricos, señores y vasallos, propietarios y mendigos. Queremos una sociedad en que un tinicamente el trabajo sen fuente de prosperidad y felicidad y no un castigo o una servidumbre como es abora. Una sociedad en que los hombres se consideren hermanos unidos en el comun esfuerzo de hacer fructificar la tierra que á todos nos pertenece por igual. Una sociedad en la que no haya hombres que se crean con derecho á mandar, á fin de que no los haya con la obligación de obedecer. Una sociedad en la que todos puedan ilustrarse y educarse sin más límites ni restricciones que las capacidades del individuo impongan naturalmente, y de este modo no haya quien se aproveche como ahora de la ignorancia de la multitud. Una socie lad en que todos produzcan lo que

puedan y consuman lo que necesiten.
Y en esta nueva sociedad queremos, y es necesario que sea para que desaparezca la injusticia, que la mujer tenga iguales derectos que el hombre y como el hombre pueda ser libre de disponer de su cuerpo y de su espíritu, libre para manifestar en alta voz sus sentimientos y sus pensamientos en todos los lugares.

No que emos que se prostituya moral y materialmente como hasta el presente ha hecho; queremos que tenga personalitad propia, que no sea el eco de su merido o de sus padres. ¿No tiene un cerebro? Pues que piense y emi ta libremente su pensamiento. ¿No tiene una voluntad? Pues que la ejercite en la dirección que tenga por más conveniente. ¿No tiene un corazon? Pues que ame a quien quiera, cuauto quiera y como le venga en ganas.

Vosotras nos ayulareis en la construcción de esta sociedad nueva, porque los interesa, grandemente, tanto como a nosotros.

Pero es necesario que mediteis sobre vuestra situacion y que os instruyais para tener el convencimiento de como debeis salir de ella abandonando viéjas ideas y rancies preceupaciones que os dificultan el camino. No sereis fuertes y animosas mientras seais ignorantes. Y sereis ignorantes mientras os conficiciogamente en manos de los curas y mientras continueis preceupandocs más de los bailes que de los libros.

Adornaos, sed bellas, realzad con el buen gusto y el arte de vestir vuestra natural hermosura; sembrad de flores vuestros negros ó rubios cabellos, que ningún mal bay en ello; pero pensad que los mejores adornos del hombre y de la mujer son un sentimiento elevado y una intelijencia clara y sólida. La be-

LEED Y PROPAGAD

LUZ Y VIDA

lleza física se marchita y pasa pronto; la belleza moral é intelectual subsiste hastá la muerte y con ella se conquist u los corazones y las amistades duraderas. Si no quereis que el hombre os deje arrinconadas en vuestros hogares, po-ned un poco de vuestro esfuerzo en querer comprender y compartir sus ac-tuales aspiraciones é id con él de la ma-

no á la conquista del porvenir. Y el porvenir estará aquí, cerca de nosotros, cuantes más seamos en empu iarlo. Basta tener conviccion v volun-

Y sobre todo, amigas mas, sed libres, procurad serio conquistando vosotras mismas vuestra libertad sin esperar á que os la den. No os resigneis pasiva mente al mal. Rechazad las brutales imposiciones de padres y maridos bestiales y hacedles comprender con vuestra resistencia que sois algo más que una hembra: que vean los hombres que sois un sér pensante que es acreedor y tiene derecho á todas las consideraciones. La instruccion os dará fuerzas y armas para esta resistencia. Sin instruccion estareis dominadas por las malos artes de todos los egoísmos. Con ins-rruccion sereis iguales al hombre. Pensad que si el hombre tiene la

fuerza material acumulada en puños de hierro y brazos de acero para poder de-rribar la tiranía, vosotras teneis la sonrisa amorosa que alegra y vivifica los hogares y el fuego de la mirada para enardecer y dar bríos à los modernos luchadores.

Mujeres: empujad al hombre por el camino del progreso.

J. P.

Los fariseos

Los parafrasendores de la política, los arpirantes a emp'eo, o los que teniéndolo ya, piensan conticuar prendidos a la ubre siempre jugosa del presupuesto, los aduladores de los magnates, los que han hecho de su espina dorsal un arco flexible, los proxenotes de los mandatarios, los que acostumbran a bailar en la que viven, medran y disfrutan del pue-blo paciente y sufrido, se ajitan, en ep-léptico convulsionismo, para convencer a la masa trabajadora la conveniencia de tomar participacion directa en la eleccion de nuevos mandatarios que nuevamente lo esclavicen.

Un incesante repiqueteo, -continuo y cursilero,—de frases halagadoras; un ruido ensordecedor de cascabeles, manejados por los petit-pierrots de la adulonería política, unos cuantos saltos acrobáticos ejecutados con suma destreza por los saltimbanquis de todos los cre-dos políticos, han tenido la virtud de dos políticos, nan tenuo la virtua de poner en tension los nervios entumeci-dos,—por un ambiente aplastador y achatado,—de los que, siempre confia dos y seneillos, se dejaron seducir por los juglares de la palabra, o adormecer por los sirénicos cantos que entonau todos los sirénicos cantos que entonau todos los que dedican a la Verdad y a la Idea, un templo cínico.

Y no podía ser de otro modo. El pueblo que no tiene en su haber de su vida estudios universitarios que

ostentar, ni diplomas académicos que exhibir, ha adquirido, a fuerza de gol-pes, una tristísima esperiencia y ha po-dido enotar en el debe de todos sus sufrimientos una enorme suma de desengaños, adquiriendo una percepción cla-ra y terminante de toda la falsedad que entraña la accion política. De aquí, que el pueblo, en esencia, se muestre antipolítico y que no sea suficiente toda la verbosidad, elocuencia y erudiccion de los que ponen su intelijencia y su plu-ma al servicio de causas tan desacreditadas y tan farisáicas como es la política, para desviarlo del nuevo rumbo que así propio se marca y por el cual se di-rije sin necesidad de piloteaje oficial, bien seguro de no embicar en ningun escollo político mientras cuente para ello con el sextante poderoso de su fuerza consciente que, año à año, día á día, minuto á minuto, le da la exacta lonji-

tud del camino recorrido. Y el obrero,—el obrero que no vota y aconseja no votar,—sabe más todavía. Sabe quo la abstencion en el voto es accion y accion eficiente, ó lo que es igual: para él es VIDA, pues no se podrá negar que no es lo mismo sufrir la tiranía de un mandatario impuesto, como imponerse voluntari mente un man latario que lo tiranice. Y no acaba aquí su saber. Sabe que su finalidad no es la formacion de un partido obrero, porque esto implicaría una simple cuestion obrerista cuya solucionabilidad, al querer, sería cuestion de pocos dias, estando, mo esta, en su conciencia que todo le

pertenece y que de todo es dueño.

La abstencion en este sentido no es anularse como se ha pretendido.

Se anula el que sabiéndose dueño de todo, se nombra un administrador sus caudales. Se anula el que pudiendo ser fuerza, o émbolo o dinamo, se con vierte en rueda, en volante o en soporte; se anula el que delega todas sus cultades en un tercero; se anula de una manera absoluta y completa ei que se abstiene y vote por el que despues ha de imponerle la tasa del impue-t o que ha de pagar; la ley o el articulo de ley que le impida caminar o muy de prisa o muy despecio, y, en fin, todas las trabas que impiden el libre desenvolvimiento del sér humano desde que da el primer vajido hasta que exhala el último suspiro. Se anula, para terminar, el que va, como los carneros y silencioso, como una remordedora consciencia de su anulacion, depositando en una urna toda su libre individualidad.

El obrero que lucha por su emanci pación social se aleja de toda accion po-lítica. Combatiente de un réjimen poco puede afectarle la figuracion política de

los personajes. Con A o B el réjimen social y la si tuacion económica del obrero, siempre será la misma. Ni A ui B concederían al pueblo màs libertades ni más bienes-tar, que el bienestar o las libertades que ese mismo pueblo sepa conquistar.

Los intereses de la clase trabajadora

están en continua pugna con los intere ses de la clase contraria, es decir, de la burguesia.

Esto es obvio. Y, á más de obvio, sa-

Es, pues, por lo tanto, inconveniente aconsejar a los trabajadores la forma-ción de un partido con fines electorales, y se equivocan grandemente los que se creen, por sus condiciones intelectuales, ser jefes, caudillos ó dirijentes de los elementos obreros que han roto con todo fermulismo y prácticas sociales, para encaminarse, por línea recta y despe-jada, al logro de sus deseos y aspiracio-

En la lucha entablada contra el réjimen,—entiéndase bien - o se está con nosotros o contra nosotros. No existe el término medio, ni las medias tintas.

ALEJANDRO NUBIO.

La esclavitud moderna

Por más que se entonen himnos al progreso moderno, forzoso es confe en algunes cosas el progreso deberia llamaree retroceso.

Constituye un contrasentido en un réjimen que se ilama de libertad en va-rias naciones el servicio militar obligatorio. Si hai una institucion en la cual se mire con mas indiferencia la vida i bienestar del sér humano, esa es la ins titucion militar. El sér in tividual, cuya autonomia e independencia es el desideratum del anarquismo, queda en la institucion militar aniquilado, destrui do. El soldado no es un sér libre; es un número. Viva o deje de exist r es lo do menos para el militarismo. Si en un combate o en un accidente fallecen uno o muchos individuos de tropa, vendrán otros a reemplazarlos; la pérdida no se en cuenta: con la mayo" naturalidad los jefes militares dirán: l'ámense tantos individuos para reemplazar los muertos o llenar las bajas hab'ando en lenguaje militar.

¿A qué quedan re lucidos ! « derechos hombre, proclamados por la famosa

revolucion francesa?

¿En qué queda la libertad individual, la autonomia del ciudadano obligado a ingresar en una institucion odiosa, por la razon o la fuerza?

Es una vergüenza para el decantado progreso moderno la existencia de una servidumbre tan onerosa, tan inícua i que por desgracia existe en las naciones que se califican civilizadas.

Les letrados del militarismo en los códigos i reglamentos que han inventado para rejir la institucion, consideran como la base fundamental la obedien-cia ciega, lo que llaman subordinacion. En el ejército aleman, que muchos consideran como el mejor reglamentado decia un jefe: «Cuando el soldado no murmura, cuando ni siquiera piensa, está subordinado.»

De manera que para ser un buen sol-dado no basta el no murmurar es me-

nester ni sun pensar.
La intelijencia humans, que es lo que constituye la superioridad sobre los demas seres vivientes en la institucion militar queda avasallada, aniquilada.

Los sentimientos afectivos, el recuerdo de los padres, de los hermanos, etc. que hacen tan penosa la estadia en los cuarteles de los concriptos arrebatados a sus hogares, son considerados como unos crímenes por los jefes militares. Es una condicion indispensable para la militarizacion del individuo, el clvido de la familia a que pertenece para consagrarse en cuerpo i alma al servicio de la patria, pues la fuerza armada es esencialmente obediente i no puede deliberar.

La humanidad, que a medias ha ido sacudiendo el yugo de las farsas relijiosas se ve oprimida actualmente por la irania aica, la tirania del Estado.

Siglos han presenciado la lucha para sacudir la opresion eclesiástica, la opresion de la Iglesia Católica intolerante, fanática i cruel.

Cuando la humanidad disfrutaba de un jiron de libertad relijiosa gracias al liberalismo, hé a juí que los gobiernos laicos consuman un atentado contra la libertad individual, decretando el servicio militar forzoso. Los gobiernos i los parlamentos no tienen derecho para lejislar dictando gabelas personales que pueden acarrear la pérdida de la vida.

Si los jurisconsultos en sus códigos penales castigan con pena de muerte al que quita la vida a un semejante, por qué consideran lícito mater impunemente, cuando el asesino forma parte de la institucion militar?

Singular lójica la de los letrades burgueses: Si nadie tiene derecho a quitar la vida a otro, por qué tienen tan poco aprecio por la vida humana las instituciones militares?—Procediendo con lójica, deben reconocer que el Estado no puede obligar a nadie a servir militarmente i obligarlo a matar a sua se.ne-iantes.

Sostener la teoría de que el Estado tiene derecho a la vida de los individuos es un error. El Estado no puede tener un derecho que al individuo se

le niega.

El servicio militar obligatorio es el atentado mas audaz a la autonomía individual: es la esclavitud con máscara i el desprecio más estupendo a la vida humana i a la razon.

ORSINI

Alfilerazos...

A los ferrocarrileros.
Con el rimbombante título de «Gran
Federacion Obrera de Chile», se han
conglomerado los operarios de la Empresa de los F. C. del Estado,

¿Qué es lo que se figuran mis queridos lectores, al leer ese denominativo
que suena como descarga de artilleria i
que parece tan a propósito para asustar
burgueses siete mesinos? ¿Evocará
vuestra imajinacion los grandiosos cuadros de las jornadas obreras, esas etapas gloriosas de la Libertad, durante
las cuales, siempre flameó con llameante tono, el lábaro de redencion? ¿O sencillamente se figuran ustedes que entre esos asalariados, ha sonado ya el
májico acorde de ¡alarma! de la campana social, i que se aprestan al combate,

que se alistan para la guerra por la libertad, estremecientes de entusiasmo i ardiendo en sagrados corajes?

Oh, mis queridos lectores, dejemos a un lado, por nuestra desgracia, tan agra dables i bellas suposiciones, porque lo que hemos tomado por jigantes son mo linos de viento, i lo que creíamos un monumento es un establo...con la cúpula de San Pedro...

Quiero decir que los ferroviarios han andado mui desatentados cuanto al bautizo de su sociedad; no dice ei ruido con les nueces; de aquí que no tengan derecho para llamarse colectivamente: «gran confederacion». Quiero decir, gritando si es posible, que ya es soso, de mal gusto que los obieros mal-gasten miserablemente el tiempo en las tabernas i en las sociedades de socorro mútuo. ¿Acaso nuestra situacion económica i civil no exije inmediata mejora? ¿El salario guarda equilibrio siquie-ra con nuestras necesidades no sólo del estómago si no tambien científicas i afec-tivas? Y por lo que atañe a nuestra dignidad de seres racionales, ¿no es ver-gonzoso, no es delito de lesa humanidad que no forcejemos con implacable tenacidad hasta obtener que el nuevo i humano CRITERIO DE IGUALDAD, reemplase a ese viejo i rancio CRITERIO DE CLASE que hace de nosotros máquinas; i que nos niega todas las prerrogativas inherent-s a nuestra humana naturaleza?

Es una amarga ironía, i equivale a burlarse descaradamente de la verdad, e-o de llamar «gran confederacion» a una simple i anacrònica sociedad de socorro mutuo. A mi juicio (i con permi-so de Sau Marin Pirueto) yo creo que mejor le estaria este título: «Orden de sepultureros». Porque no sòlo entierran a sus mu-rtos, por lo que se vé, tam-bien la vergü nza i el porvenir de su clase han epulta io. Hé aquí un caso con creto que revela un asqueroso i brital egoismo: Declarados en huelga los compañeros de la Maestranza de Concepcion, maturalmentel se dirijen pidiendo cooperacion, entre otras a la «gran fe-deracion» de Valparaiso, en la creencia talvez de que se dirijen a hombres cons cientes, para los cuales el compañerismo no es una palabra sin sentido. Puesbien, dicha «gran federacion» traicionaudo sus propios i permanentes intereses, o mejor dicho, los de sus asociacontesta a los huelguistas:

«No estamos de acuerdo comprometer el nombre de la Federacion en el movimiento huelguista». (Sigue la firma del presidente). Además hai otros telegramas dirijidos por el Consejo que nos ocupa, a la Junta Ejecutiva de Santiago i al «enredador de oficio» Marin Pinuer, redactados más ó ménos en la misma forma i conteniendo igual fondo de cobardía i adulacion lacayezca hácia los amos. ¡Siempre poniéndose como móvil de los actos, lo más bajo, lo más puerco de la vida: el miedol I precisamente, los que más alardean de amor al pueblo (que quisieran erejirle altares) son los que con más saña i perfidia disparan contra él; son los que sirven de alcahuetes a la burguesía; son los viles lacayos que se alimentan «lamiendo el polvo de suntuosas gradas».

Quedan con la palabra los obreros de la «Gran Federacion». ¿Tendrán la suficiente hombria para arrojar de su hogar colectivo a todos los falsarios que los envilecen i engañan?

HEFAISTOS MAJADOR.

Valparaiso, Correo 2.

EROGACIONES

Listas de las personas que han contribuido para el sostenimiento de Luz y Vida

| Roberto Lecaros \$ 1.00 Cárlos Brown S | a. | | 200 |
|---|-------------------|---------|-----------------------------|
| Antonio Romero , 1.40 Un paco-rebelde , 1 00 Ramon Rèyes , 0.50 E. Reyes , 0.50 Teodoro Brown , 1.00 Radowsky , 0.50 Romanoff , 2.00 Un Peneca , 0.20 M. O , 0.20 Victor M. Garrido , 1.00 L. Meneses , 1.00 L. Vergara , 2.00 José Martínez , 2.00 José Sepülveila , 0.60 Ramon Fernández , 2.00 Victoriano Fernández , 2.00 Victoriano Fernández , 2.00 Rufino Gavin , 2.00 Rufino Gavin , 2.00 Rufino Gavin , 2.00 Germinal Figueroa , 1.00 Germinal Figueroa , 1.00 Germinal Figueroa , 2.00 Aucelio Tovar A , 2.00 A. S , 2.00 L. C , 1.00 Isidro Santanah , 3.00 S. P , 1.00 Roberto Whitt , 5.00 D. P , 4.00 Saldo anterior , 21.40 \$ 73.80 Edicion del N.º 31 , 40.00 Id. del presente N.º , 60.00 Franqueo , 1.00 | Roberto Lecaros | \$ | 1.00 |
| Un-paco-rebelde | Cárlos Brown S | , | |
| Ramon Rèyes , 0.50 E. Reyes , 0.50 E. Reyes , 0.50 Teodoro Brown , 1.00 Radowsky , 0.50 Romanoff , 2.00 Un Peneca , 0.20 M. O , 0.20 M. O , 0.20 Victor M. Garrido 1.00 L. Meneses , 1.00 J. Vergara , 2.00 José Martínez , 2.00 José Sepúlveda , 0.60 Ramon Fernández , 2.00 Victoriano Fernández , 2.00 Victoriano Fernández , 2.00 Kualkiera , 5.00 Eudocio Pezo , 1.00 Rufino Gavin , 2.00 Doralizo Figueros , 3.00 Orsini , 1.00 Germinal Figueroa , 1.00 Germinal Figueroa , 1.00 L. C , 1.00 Isidro Santanah , 3.00 S. P , 1.00 Roberto Whitt , 5.00 D. P , 4.00 Saldo anterior , 21.40 \$ 73.80 Edicion del N.º 31 , 40.00 Id. del presente N.º , 60.00 Franqueo , 1.00 | Autonio Romero | 11 | |
| E. Reyes | Un-paco-rebelde | 7 | |
| Teodoro Brown , 1.00 Radowsky , 0.50 Romanoff , 2.00 Un Peneca , 0.20 M. O , 0.20 Victor M. Garrido , 1.00 L. Meneses , 1.00 J. Vergara , 2.00 José Sepülveila , 0.60 Ramon Fernández , 2.00 Victoriano Fernández , 2.00 Victoriano Fernández , 2.00 Kualkiera , 5.00 Eudocio Pozo , 1.00 Rufino Gavin , 2.00 Rufino Gavin , 2.00 Orsini , 1.00 Germinal Figueroa , 1.00 Germinal Figueroa , 1.00 Aurelio Tovar A , 2.00 A. S , 2.00 L. C , 1.00 Isidro Santanah , 3.00 S. P , 1.00 Roberto Whitt , 5.00 D. P , 4.00 Saldo anterior , 21.40 \$ 73.80 Edicion del N.º 31 , 40.00 Id. del presente N.º , 60.00 Franqueo , 1.00 | Ramon Reyes | ** | 0.50 |
| Teodoro Brown | E. Reyes | 11 | 0.50 |
| Radowsky , 0.50 Romanoff , 2.00 Romanoff , 2.00 M. O. , 0.20 M. O. , 0.20 Victor M. Garrido , 1.00 L. Meneses , 1.00 J. Vergara , 2.00 José Martínez , 2.00 José Sepülveila , 0.60 Ramon Fernández , 2.00 Victoriano Fernández , 2.00 Alctik s Cortes , 1.00 Kualkiera , 5.00 Eudocio Pozo , 1.00 Rufino Gavin , 2.00 Rufino Gavin , 2.00 Orsini , 1.00 Germinal Figueroa , 1.00 Germinal Figueroa , 1.00 Aurelio Tovar A , 2.00 A. S , 2.00 L. C , 1.00 Isidro Santanah , 3.00 S. P , 1.00 Roberto Whitt , 5.00 D. P , 4.00 Saldo anterior , 21.40 \$ 73.80 Edicion del N.º 31 , 40.00 Id. del presente N.º , 60.00 Franqueo , 1.00 | Teodoro Brown | | ,1.00 |
| Un Peneca | Radowsky | 11 | 0.50 |
| M. O | Romanoff | 11 | 2.00 |
| M. O. , 0.20 Victor M. Garrido. , 1.00 J. Meneses. , 1.00 J. Vergara , 2.00 José Martínez , 2.00 José Sepúlvela , 0.60 Ramon Fernández , 2.00 Alcídas Cortes , 1.00 Kualkiera , 5.00 Eudocio Pozo , 1.00 Rufino Gavin , 2.00 Doralizo Figueros , 3.00 Orsini , 1.00 Germinal Figueroa , 1.00 Aucelio Tovar A , 2.00 L. C , 1.00 Lidiro Santanah , 3.00 S. P , 1.00 Seldo anterior , 21.40 \$ 73.80 Edicion del N.º 31 , 40.00 Id. del presente N.º , 60.00 Franqueo , 1.00 \$ 101.00 | Un Peneca | | 0.20 |
| Victor M. Garrido. , 1.00 L. Meneses , 1.00 L. Meneses , 1.00 J. Vergara , 2.00 José Martínez , 2.00 José Sepülveda , 0.60 Ramon Fernández , 2.00 Victoriano Fernández , 2.00 Alcides Cortes , 1.00 Kualkiera , 5.00 Eudocio Pezo , 1.00 Rufino Gavin , 2.00 Orsini , 1.00 Germinal Figueroa , 1.00 Germinal Figueroa , 1.00 Aurelio Tovar A , 2.00 A. S , 2.00 L. C , 1.00 Isidro Santanah , 3.00 S. P , 1.00 Roberto Whitt , 5.00 D. P , 4.00 Saldo anterior , 21.40 \$ 73.80 Edicion del N.º 31 , 40.00 Id. del presente N.º , 60.00 Franqueo , 1.00 | | | 0.20 |
| L. Meneses | Victor M. Garrido | | 1.00 |
| J. Vergara | | | 1.00 |
| José Martínez | | | 2.00 |
| José Sepúlveda, 0.60 Ramon Fernández, 2.00 Victoriano Fernández, 2.00 Victoriano Fernández, 2.00 Alcíd s Cortes, 1.00 Rufino Gavin, 2.00 Doralizo Figueroa, 3.00 Orsini, 1.00 Germinal Figueroa, 1.00 Aurelio Toyar A, 2.00 A. S, 2.00 L. C, 1.00 Isidro Santanah, 3.00 S. P, 1.00 Roberto Whitt, 5.00 D. P, 4.00 Saldo anterior, 21.40 \$ 73.80 Edicion del N.º 31, 40.00 Id. del presente N.º, 60.00 Franqueo, 1.00 \$ 101.00 | | | |
| Ramon Fernández | | | 0.60 |
| Victoriano Fernández , 2.00 Alcid s Cortes , 1.00 Kualkiera , 5.00 Eudocio Pozo , 1.00 Rufino Gavin , 2.00 Doralizo Figueros , 3.00 Orsini , 1.00 Germinal Figueros , 1.00 Aurelio Tovar A , 2.00 L. C , 1.00 Isidro Santanah , 3.00 S. P , 1.00 S. P , 1.00 S. P , 1.00 Saldo anterior , 21.40 Edicion del N.º 31 , 40.00 Id. del presente N.º , 60.00 Franqueo , 1.00 \$ 101.00 | | | |
| Alcide's Cortes | | 200 | |
| Kualkiera 5.00 Eudocio Pozo 1.00 Rufino Gavin 2.00 Doralizo Figueroa 3.00 Orsini 1.00 Germinal Figueroa 1.00 Aurelio Tovar A 2.00 L. C 1.00 Isidro Santanah 3.00 S. P 1.00 Roberto Whitt 5.00 D. P 4.00 Saldo anterior 21.40 * 73.80 Edicion del N.º 31 40.00 Id. del presente N.º 60.00 Franqueo 1.00 * 101.00 | | | 4-3 |
| Eudocio Pozo | | | |
| Rufino Gavin | | | |
| Doralizo Figueroa | | 1 | |
| Orsini | | V (5.5) | |
| Germinal Figueroa, 1.00 Aurelio Tovar A, 2.00 A. S, 2.00 L. C, 1.00 Isidro Santanah, 3.00 S. P, 1.00 Roberto Whitt, 5.00 D. P, 4.00 Saldo anterior, 21.40 \$ 73.80 Edicion del N.º 31, 40.00 Id. del presente N.º, 60.00 Franqueo, 1.00 | | | MITCHES STATES |
| Aurelio Tovar A | | 9464 | |
| A. S. , 2.00 L. C. , 1.00 Isidro Santanah , 3.00 S. P. , 1.00 Roberto Whitt , 5.00 D. P. , 4.00 Saldo anterior , 21.40 \$ 73.80 Edicion del N.º 31 , 40.00 Id. del presente N.º , 60.00 Franqueo , 1.00 | | | California School Co. |
| L. C | | | |
| Isidro Santanah , 3.00 S. P , 1.00 Roberto Whitt , 5.00 D. P , 4.00 Saldo anterior , 21.40 8 73.80 Edicion del N.º 31 , 40.00 Id. del presente N.º , 60.00 Franqueo , 1.00 \$ 101.00 | | | DLC CARROLL SERVICE |
| S. P. 1.00 Roberto Whitt. , 5.00 D. P. , 4.00 Saldo anterior. , 21.40 \$ 73.80 Edicion del N.º 31 , 40.00 Id. del presente N.º , 60.00 Franqueo , 1.00 | | | |
| Roberto Whitt | | E No. | 98 N L 2 - 1 1 S la Colle 1 |
| D. P | | " | |
| \$ 73.80 Edicion del N.º 31, 40.00 Id. del presente N.º, 60.00 Franqueo, 1.00 | | 19 | |
| \$ 73.80 Edicion del N.º 31, 40.00 Id. del presente N.º, 60.00 Franqueo, 1.00 | | 1) | |
| Edicion del N.º 31, 40.00 Id. del presente N.º, 60.00 Franqueo, 1.00 \$ 101.00 | Saldo anterior | " | 21.40 |
| Id. del presente N.º , 60.00 Franqueo , 1.00 | | \$ | 73.80 |
| Id. del presente N.º , 60.00 Franqueo , 1.00 | Edicion del Nº 21 | 1 | 40.00 |
| Franqueo, 1.00 | | " | |
| \$ 101.00 | | | |
| | F ranqueo | " | 1.00 |
| | | | 101 00 |
| | Deficit | | 27.20 |

¿Le gusta a Ud. la lectura de Luz y Vida? ¡Si! Pues entonces ayude niariamente a su sostenimiento.

"EL PALADIN"

Revista quincenal de ciencia, literatura, crítica é informacion internacional.

Director, Abel de la Cuadra Silva.— Suscricion anual: \$ 6.—Regalo de obras y folletos a los suscritores.—Estranjero 10 fs. Número suelto 30 cts.

Pidase un número de muestra, acompañando 40 cts. en estampillas de correo, a casilla 68, Santiago.

rreo, a casilla 68, Santiago. Número sueltos, se venden en Uribe 530, Antof.

Imp. de la Comana. - Santiago